

Attrezzature Macellazione Avicunicole



SPIUMATRICI

- MANUALE ISTRUZIONI
- INSTRUCTION MANUAL
- MANUEL D'INSTRUCTION
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- Инструкция по эксплуатации



Made in Italy



Mod. **QUICK**

MACCHINA SPIUMATRICE
motori 230/240V monofase
400V trifase

DRY PLUCKING MACHINES
230/240V single-Phase
400V trifase motors

PLUMEUSE
moteurs en 230/240V monophasé
400V triphasé

RUPFERMASCHINEN
motoren einphasenspannung 230/240V
dreiphasenspannung 400V

DEPLUMADORA
motores 230/240V monofásico
400V trifásico



Fig. 1



Fig. 2

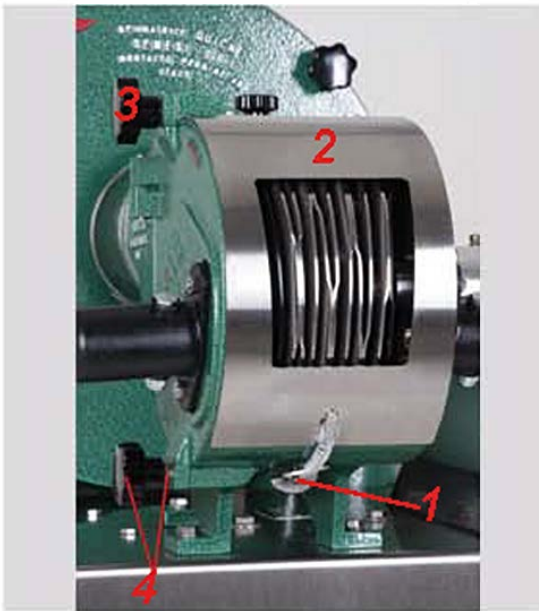


Fig. 3

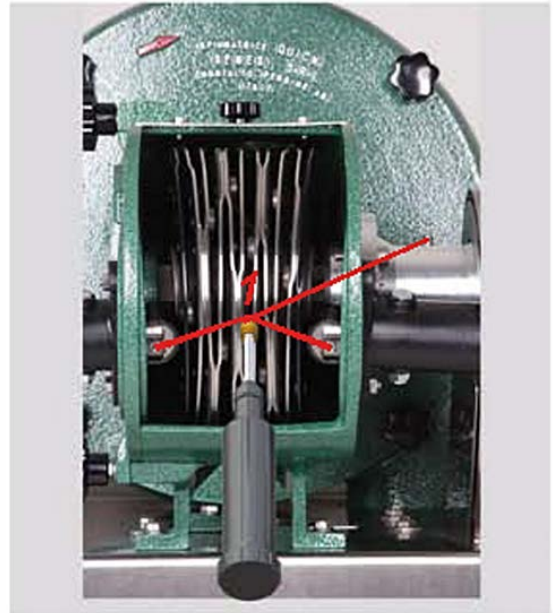


Fig. 4



Fig. 5

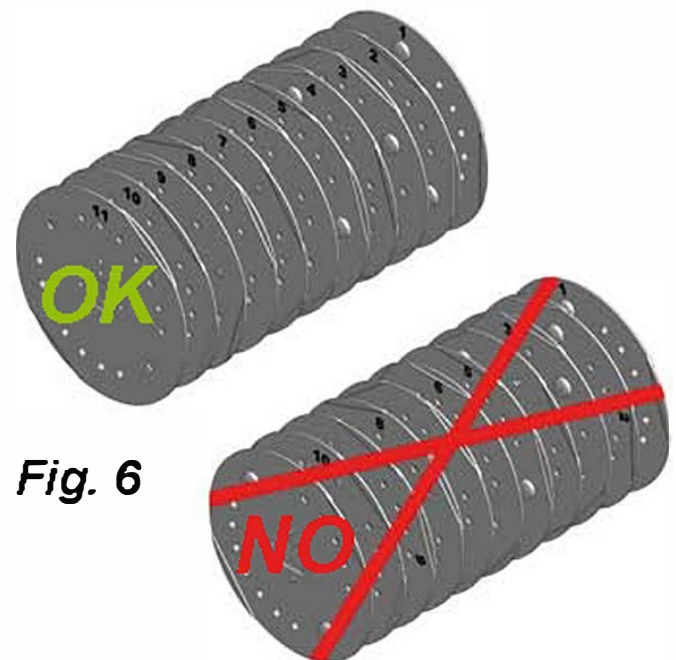


Fig. 6

Schema elettrico

Wiring diagram



Fig. 7

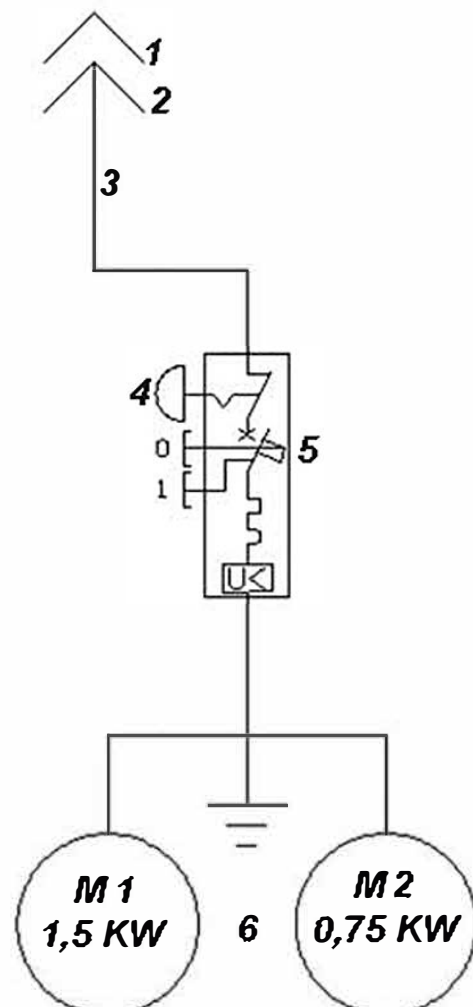


Fig. 8



Fig. 9

- 1** Presa 16A acura dell'utilizzatore
Electrical power 16A by use
- 2** Spina 16A
Electric plug 16A
- 3** Cavo multipolare resistente all'abrasione e fiamma
Multi-cable abrasion an fire resistant
- 4** Comando di emergenza
Emergency push button
- 5** Interruttore automatico magnetotermico + relè di minima tensione
Magnetic circuit breaker thermal + undervoltage relay
- 6** Motori elettrici con rotore in cortocircuito a norme IEC 34-1
Electric motors with rotor short circuit a standards IEC 34-1





1- CONDITIONS OF USE

The users are recommended not to wear loose clothing and, if with long hair, to collect it appropriately.

Do not insert fingers inside the discs. However, there is no danger of cutting conditions.

There are no adjustment conditions of the operation and use of the machine.

It concerns equipment with a safety device through mushroom emergency stop.

2- INSTALLATION

Before making arrangements to start-up, the user must provide for the installation of a 16A electrical power socket, suitable for the type of plug installed on the machine (IEC Standards 309). The connection of the machine must be on a protected line with a suitable differential circuit breaker.

THE MACHINE IS DELIVERED READY FOR USE.

3- USE

Before connecting the machine to electrical power supply and proceeding with plucking, attach to the aspirator stainless steel curve then tie the bag (Fig. 1, point 3). DO NOT USE HERMETIC BAGS.

4- START-UP

Once inserted the plug into the socket, press the switch (Fig. 2, point 5). This action is followed by start-up of the aspirator and the plucking block. To stop the machine press the button (fig 2 point 6).

The suction power can be adjusted using the special flow control (Fig. 7 point 1).

5- RESET MOTOR PROTECTOR

In case of sudden electrical power supply failure, the switch automatically moves to the stop position. Once the electrical power supply is restored, it is necessary to act again on the switch by pressing the start pushbutton (Fig. 2, point 5).

6- UNLOCKING THE EMERGENCY PUSHBUTTON

In case of emergency during use, act on the special pushbutton (Fig. 2, point 7) to block voltage. To reactivate the machine, unlock the emergency pushbutton by turning it clockwise and restart the machine by pressing on the switch (Fig. 2, point 5).

7- TRANSPORT

For transport, the machine is delivered fully assembled of its mechanical and electrical parts. The legs of the base and the stainless steel curve are supplied unassembled.

8- ASSEMBLY

Fix the legs to the base (Fig. 1, point 2) and secure them by using the nuts and bolts from the specially supplied kit. At the lower end of each leg, screw the supplied anti-vibrating dowels (Fig. 1, point 1).

9- MAINTENANCE

ATTENTION: before proceeding to the phases indicated below, DISCONNECT THE ELECTRICAL POWER SUPPLY TO THE MACHINE

a) LUBRICATION. Remove the protection to the discs (Fig. 3, point 1.2). Introduce the grease with the specially supplied instrument, in parts 1, Fig. 4. It is advisable to perform this operation about every 4 hours of work.

In case of use with wet birds, once the operation is complete, proceed with lubrication.

b) ACCESS TO THE MECHANICAL PARTS (disassembly, cleaning, reassembly)

To access the plucking block, remove the protections to the discs (Fig. 3, point 1.2), unscrew the two points 3 and 4 (Fig. 3), open the door, extract the discs and clean them. Clean the internal parts of the disc space about every 8 hours of work.

IMPORTANT: reassembly of the discs must be carried out by following these exact phases:

The discs are numbered from 1 to 11 and the number is printed only on one side of the disc at a small hole

(Fig. 5, point 1)

After having lubricated the four sides of the axis that will house them, the first disc to be inserted will be No. 1, to be

followed in order by taking care that the number remains visible to the operator and that all the numbers are on the axis

(Fig. 6).

To access inside the aspirator, the screws must be loosened (Fig. 8, point 1), unscrew the screws (Fig. 8, points 2, 3, 4, 5).

Clean the inside (Fig. 9) and reassemble by following the reverse succession.

In case of disassembly of the impeller, unscrew the diffuser, which covers the locking screw, to the right (Fig. 9).

10- AIR SOUND PRODUCED BY THE MACHINE

10.1 Continuous sound pressure level equivalent at the workstation.

LEq(A) = 100,5 dB - vacuum operation

LEq(A) = 95,4 dB - chicken plucking and presence operator

10.2 Maximum value of the instantaneous sound pressure (weighted C): p(C) < 63Pa

10.3 Sound power level: Lw(A) = 106,6 dB chicken plucking and presence operator

Reference Standards adopted for the measurements: UNI 7712 and ISO 3744

Seen the level of noisiness produced by the machine, **USE OF APPROPRIATE PERSONAL PROTECTION**

DEVICES FOR HEARING BE COMES MANDATORY

Statement of Compliance

The SENESI s.r.l. Company
With Head Office at No. 4, Via Mercurio, Lavagna district,
Monzavacchi - 52025 - (AR) - ITALY -
Tax Code / VAT No., 04220010515 - Company Registration,
Ordinary Div., 1720187950070
Tel. +39 056 9788134, fax +39 056 9780088

E-mail: info@spumatricini.com
www.spumatricini.com

states that the dry plucking machines, model GLICK, 230/240 V single-phase, and three-phase 400 V type, meet the safety requirements prescribed by Directive 2006/42/EC.
Harmonised Standards: EN 60204 (safety of the electrical machinery/equipment of the machines); UNI EN ISO 13850 (safety of the emergency stop machinery-part); Directive "Low Voltage" (2006/95/CE); Directive "Electromagnetic Compatibility" (2004/108/CE); Directive "Restrictions of Components Materials" (2002/95/CE-ROHS (Restrictions of Hazardous Substances Directive))

Legal and Commercial Warranty

Directive 19/84/EEC and the Italian national registration, in force, a new system of warranties for movable property purchased by consumers, and in ending by consumer's exclusive use. Whoever uses the good for purposes unrelated to business or professional activity (no second-hand use).
The "legal warranty of two years duration" provided by the Directive is granted directly to the consumer by the seller and free of any tack of non compliance to the sales contract. The customer, to exercise his rights, will be able to notify any lack of compliance within the first six months from the date of purchase, as evidenced by the purchase document (fiscally valid). In this case, SENESI S.r.l. is committed to the repair of the electrical no charge to the customer.

From the seventh to the twenty-fourth month, the consumer must bear the cost of shipping, while SENESI is committed to provide free of charge the cost of any parts used as an overhaul. However, in the case of proven lack of compliance, the customer will not incur in any charges. The service and any other warranty does not extend to the warranty period. The extra, in case of replacement of the product or of any of its components, on the good or on the final value component, provided as a replacement there does not constitute a new warranty period but the date of purchase of the original good must be taken into consideration. Any further rights or any other are excluded.

The warranty does not cover normal wear phenomena.
There is no right to request the warranty if the electrical damage was caused by a usage not in compliance with the prescriptions given in the special instructions booklet concerning the warnings regarding the installation, use and maintenance of the machine. Non-compliance are identified for example the following actions: repairs or actions carried out by unauthorised persons, manipulation for components or the assembly; circuits or damage caused by external events, such as for example insufficient supply of electrical power by the plants; fall, break, lightning or damage caused by the influences of mechanical, electrical, thermal, additional or accessory type not authorised by the manufacturer according to parts of Directive 19/84/EEC.
Warranty of goods sold for the prevention of Professional activity.
In the case of purchases for Entrepreneurial or Professional activity (Sales with invoice and VAT) the warranty is only the Commercial one for twelve months.



